

RESMED

S8 Escape™ II

APPARAT TIL POSITIVT LUFTVEJSTRYK

Betjeningsvejledning

Dansk

Dansk

Indhold

Indikationer for anvendelse	1
Kontraindikationer	1
Bivirkninger	1
S8 Escape II-systemet	2
Masker	2
Fugtere	2
ResScan-datakort	2
Brug af S8 Escape II-apparatet	3
Klargøring af S8 Escape II-apparatet	3
Indledning af behandling	4
Standstning af behandling	4
Anvendelse af betjeningspanelet	5
Ændring af indstillinger på S8 Escape II-apparatet	6
Anvendelse af datakort til indsamling af data	8
Rengøring og vedligeholdelse	9
Hver dag	9
Hver uge	9
Hver måned	9
Udskiftning af luftfilter	10
Service	10
Ofte stillede spørgsmål	11
Fejlfinding	12
Tekniske specifikationer	14
Almindelige advarsler og forsigtighedsregler	15
Begrænset garanti	17

Indikationer for anvendelse

S8 Escape II-apparatet til konstant positivt luftvejstryk (CPAP) er beregnet til behandling af obstruktiv søvnapnø (OSA) hos patienter, som vejer > 30 kg.

S8 Escape II CPAP-apparatet er beregnet til brug i hjemmet og på hospitalet.

Kontraindikationer

S8 Escape II-apparatet er ikke beregnet til livsopretholdelse og kan holde op med at fungere ved strømsvigt eller visse funktionsfejl. Apparatet bør ikke anvendes af patienter, som har behov for uafbrudt behandling.

Behandling med positivt luftvejstryk kan være kontraindiceret hos patienter, som lider af følgende:

- alvorlig bulløs lungesygdom
- pneumothorax
- patologisk lavt blodtryk
- dehydrering
- cerebrospinalvæskelækage, nylig kranieoperation eller trauma.

Bivirkninger

Patienter, der får usædvanlige smerter i brystet, alvorlig hovedpine eller øget åndenød, bør underrette den læge, der ordinerede behandlingen. Akut infektion i de øvre luftveje kan nødvendiggøre midlertidig indstilling af behandlingen.

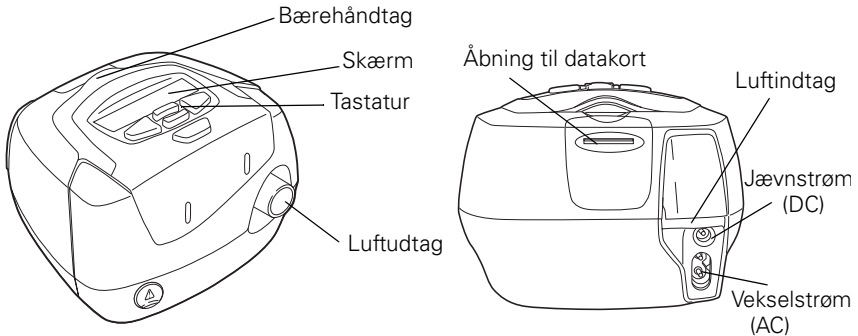
Følgende bivirkninger kan opstå i forbindelse med behandling med CPAP-apparatet:

- tørhed i næse, mund eller svælg
- næseblod
- oppustethed
- ubehag i mellemøre eller bihuler
- øjenirritation
- hududslæt

S8 Escape II-systemet

S8 Escape II-systemet består af følgende:

- S8 Escape II-apparat til positivt luftvejstryk
- 2 m luftslange
- El-ledning
- Taske.



Ekstraudstyr omfatter:

- ResScan™-datakort
- 3 m luftslange
- DC-12-omformer.

Masker

Oplysninger om brug af masken står i vejledningen til masken. Oplysning om anbefalede masker findes på webstedet www.resmed.com på siden **Products** (produkter) under **Service & Support**.



ADVARSEL

Kun ResMed-maskesystemer er kompatible med S8 Escape II-apparatet. Se "Bivirkninger" på side 1.

Fugtere

En liste over fugtere, der er kompatible med ResMed-apparater, findes på webstedet www.resmed.com på siden **Products** (produkter) under **Service & Support**.

ResScan-datakort

ResScan-datakort kan anvendes sammen med S8 Escape II-apparatet; det kan hjælpe behandleren med at overvåge behandlingen eller give dig opdateringer af apparatindstillingerne.

Brug af S8 Escape II-apparatet



ADVARSEL

- Sørg for, at el-ledning og stik er i god stand, og at apparatet ikke er beskadiget.
- Der må kun anvendes ResMed-luftslanger til dette apparat. Andre typer luftslanger kan ændre det tryk, der rent faktisk modtages, og gøre behandlingen mindre effektiv.
- Hvis slangen og/eller luftindtaget på apparatet bliver blokeret under drift, kan det føre til, at apparatet overheder.

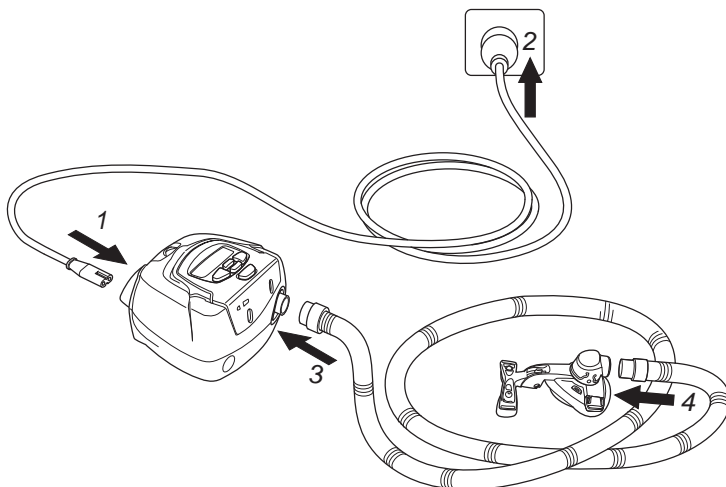


FORSIGTIG

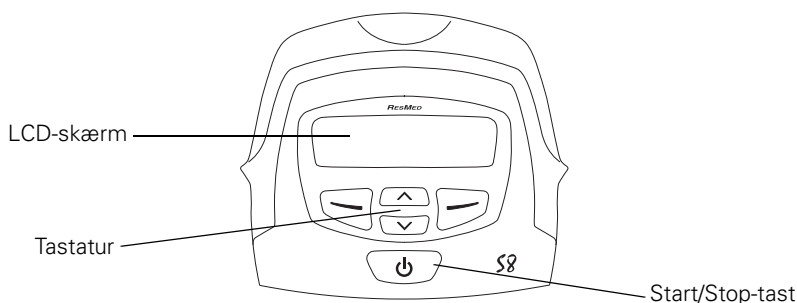
- Pas på ikke at anbringe apparatet, hvor det kan blive væltet, eller hvor man kan komme til at snuble over ledningen.
- Hvis apparatet anbringes på gulvet, bør det sikres, at der er støvfrit, og at der ikke er sengetøj, klæder eller andre genstande i nærheden, der kan blokere luftindtaget.
- Sørg for, at området omkring apparatet er tørt og rent.

Klargøring af S8 Escape II-apparatet

- 1 Sæt el-ledningen i stikket bag på S8 Escape II-apparatet.
- 2 Sæt den anden ende af ledningen i en stikkontakt.
- 3 Sæt den ene ende af luftslangen godt fast på luftudtaget.
- 4 Sæt det samlede maskesystem fast på luftslangens frie ende.
Anvisning i at samle masken står i brugervejledningen til masken.



Indledning af behandling




- 1** Sørg for, at der er tændt for strømmen. Produktnavnet vises kortvarigt på LCD-skærmen, hvorefter standbyskærbilledet (Rampe) vises. Baggrundslyset i tastatur og skærm bliver også tændt.
- 2** Læg dig ned, og anbring luftslangen, så den kan bevæge sig frit, hvis du vender dig i søvne.



FORSIGTIG

Du bør ikke lade et stort stykke af luftslangen ligge oppe omkring hovedgærdet. Slangen kan sno sig rundt om hoved og hals, mens du sover.

- 3** Juster rampetiden, hvis det er nødvendigt (se "Ændring af rampetiden" på side 6).
- 4** Behandling startes ved at trykke på .
- 5** Tag masken på som beskrevet i brugervejledningen til masken.



ADVARSEL

Masken bør ikke anvendes, medmindre der er tændt for S8 Escape II-apparatet, og det fungerer som det skal.

Når rampning begynder, står ordet "RAMPNING", på skærmen, og det aktuelle tryk vises som tankestreger. Hver streg svarer cirka til 2 cm H₂O. 6 streger svarer f.eks. til et tryk på cirka 12 cm H₂O.

Standstning af behandling






Behandlingen kan stoppes når som helst ved at tage masken af og trykke på



Anvendelse af betjeningspanelet

Betjeningspanelet på S8 Escape-apparatet omfatter en LCD-skærm, som viser menuerne og behandlingsskærbillederne, samt et tastatur til navigering gennem menuerne og styring af behandlingen.

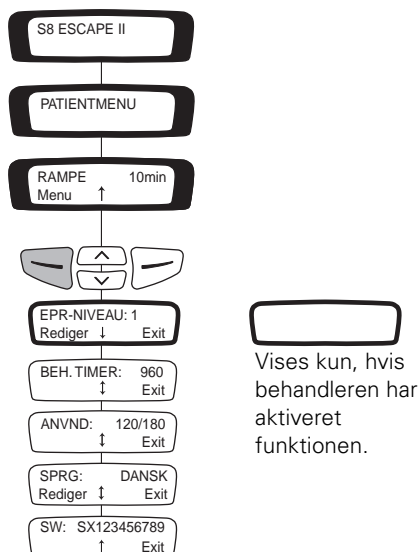
S8 Escape II-tastaturet har følgende taster:

Tast	Funktion
Start/Stop 	Indleder og afbryder behandlingen.
Op 	Bruges til at øge indstillingerne og bladre gennem menuerne på S8 Escape II-apparatet.
Ned 	Bruges til at mindske indstillingerne og bladre gennem menuerne på S8 Escape II-apparatet.
Venstre 	Udfører den funktion, der er angivet af hjælpeteksten, der vises på skærmen oven over tasten. Hjælpeteksten inkluderer menu , rediger og anvend .
Højre 	Udfører den funktion, der er angivet af hjælpeteksten, der vises på skærmen oven over tasten. Hjælpeteksten inkluderer exit og annul .

Tastaturet og LCD-skærmen har baggrundslys, der tænder, når der tændes for apparatet. Baggrundslyset på skærmen slukkes efter to minutter uden aktivitet og tænder igen, når der trykkes på en tast. Baggrundslyset på tastaturet lyser altid, når S8 Escape II-apparatet er tændt.

Ændring af indstillinger på S8 Escape II-apparatet

Indstillinger (såsom rampetid) kan ændres på S8 Escape II-apparatet ved hjælp af tastaturet og skærmen. Når S8 Escape II-apparatet er på standby, kan man vise en række skærmbilleder (en menu) på skærmen og ændre indstillingerne for en bestemt funktion.



Menuskærmbillederne bruges til at ændre rampetid og sprog. Man kan også se detaljer vedr. anvendelse og softwareversion på S8 Escape II-apparatet.

Ændring af rampetiden




I rampetiden øges trykket fra et lavt tryk til det ordinerede behandlingstryk. Rampetiden kan indstilles med 5 minutters interval fra 0 minutter (slået fra) op til en maksimal rampetid, der indstilles af behandleren. Den gældende rampetid vises i højre hjørne på skærmen, når apparatet er på standby.

1. Tryk på eller , til den ønskede rampetid vises.
2. Når rampetiden er valgt, indledes behandling ved at trykke på . Når rampning begynder, står ordet "RAMPNING" på skærmen, og det aktuelle tryk vises som tankestreger. Hver streg svarer cirka til 2 cm H₂O. Seks streger svarer f.eks. til et tryk på cirka 12 cm H₂O.


Ændring af EPR-niveauet

EPR kan bruges til at mindske eventuelt ubehag ved udånding under behandlingen. Hvis behandleren har givet dig adgang til det, kan du ændre EPR-niveauet. Der er fire indstillinger: slået fra, 1 (laveste EPR), 2 og 3 (højeste EPR).

1. På standbyskræmbilledet (RAMPE) trykkes der på .
2. Tryk på , til du ser EPR-NIVEAU, og tryk dernæst på (Rediger).

- Tryk på  eller , indtil den ønskede indstilling ses.
- Tryk på  (Anvend) for at gemme indstillingen.

Ændring af sprogindstillingen





- På standbyskærmbilledet (RAMPE) trykkes der på  (Menu).
- Tryk på , til du ser SPRG (Sprog), og tryk dernæst på  (Rediger).
- Tryk på  eller , til det ønskede sprog ses.
- Tryk på  (Anvend) for at gemme det nye sprog.


Meddelelser på S8 Escape II-apparatets skærm

Din behandler kan have indstillet S8 Escape II-apparatet, så du bliver mindet om vigtige ting, f.eks. om at udskifte din maske, sætte dit datakort i, (hvis apparatet har datakortfunktion) osv.

Denne påmindelse bliver vist på skærmen og kan ses, når behandlingen ikke er i gang. Skærmens baggrundsllys blinker, når en meddelelse vises.

Din behandler kan indstille udstyret til at vise følgende påmindelser på skærmen:

Meddelelse	Beskrivelse	Handling
SÆT KORTET I	Kan blive vist, hvis dit udstyr har en datakortfunktion.	Sæt datakortet i, og følg din behandles anvisninger. Når dette er gjort, vil meddelelsen forsvinde fra skærmen. Et tryk på  (Ok) fjerner også meddelelsen.
UDSKIFT MASKE	Kan blive vist, når din maske skal udskiftes.	Tryk på  (Ok) for at fjerne meddelelsen fra skærmen, og skift masken ud med en ny.
RING LÆGE	Kan blive vist som en påmindelse om, at du skal kontakte din behandler, f.eks. for at diskutere hvordan det går med behandlingen.	Tryk på  (Ok) for at fjerne meddelelsen fra skærmen, og kontakt behandleren.
UDSKIFT FILTER	Kan blive vist som en påmindelse om at udskifte luftfilteret på apparatet.	Tryk på  (Ok) for at fjerne meddelelsen fra skærmen; udskift luftfilteret.

Meddelelse	Beskrivelse	Handling
TID TIL SERVICE	Kan blive vist som en påmindelse om at sende udstyret til service.	Tryk på  (Ok) for at fjerne meddelelsen fra skærmen, og kontakt behandleren.

Anvendelse af datakort til indsamling af data

Hvis behandleren har behov for at kontrollere behandlingen, vil du blive bedt om at anvende datakortet til at kopiere data fra dit S8 Escape II-apparat og returnere kortet. Datakortet leveres i en beskyttelsesmappe.

Data, der kopieres over på et datakort, er stadigvæk lagret og tilgængelige i S8 Escape II-apparatet.

Kopiering af data over på datakortet

1. Tænd S8 Escape II-apparatet, og vent, til standbyskærbilledet (Rampe) vises.
2. Hold datakortet med pilen opad, og sæt det ind i åbningen til datakort, så langt det kan komme. Kopiering af data starter automatisk. Meddelelsen "Kort isat Vent" vises på skærmen på S8 Escape II-apparatet, mens dataene bliver kopieret. Kopiering tager ca. fem sekunder. Meddelelsen "Kortkopi færdig Fjern kort" vises på skærmen, når kopieringen er afsluttet.
3. Træk datakortet ud ved at tage fat i enden af det.
4. Datakortet bør opbevares i dets beskyttende mappe, når det ikke er i brug.
5. Send kortet tilbage til din behandler i dets beskyttende mappe i en konvolut.

Anvendelse af datakort til opdatering af indstillinger

Hvis din behandler har indkodet nye indstillinger på datakortet, skal du gøre følgende:

1. Med apparatet på standby (Rampe) skal datakortet sættes i åbningen i datakortmodulet. Opdatering starter automatisk. Meddelelsen "Kort isat Vent" vises på skærmen, mens opdatering finder sted. Opdatering tager ca. fem sekunder. Meddelelsen "Indstil. OK Fjern kort" vises på skærmen, hvis indstillingerne er blevet opdateret, som de skal.

Bemærk: Denne meddelelse vises kun én gang. Hvis datakortet sættes i igen, efter at indstillingerne er opdateret, vises denne meddelelse ikke.

2. Tag datakortet ud af S8 Escape II-apparatet.
3. Datakortet bør opbevares i dets beskyttende mappe, når det ikke er i brug.



ADVARSEL

Hvis behandleren har bedt dig om at bruge dette datakort til at opdatere indstillingerne på apparatet, og meddelelsen "Indstil. OK" ikke kommer frem på skærmen, bør du øjeblikkeligt kontakte behandleren.

Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød. Apparat og ledning må aldrig lægges i vand. Ledningen til apparatet bør altid tages ud af stikket før rengøring, og det skal sikres, at apparatet er tørt, før strømmen tilsluttes igen.



FORSIGTIG

- Luftslangen må ikke hænges til tørre i direkte sollys, da slangen med tiden kan blive hård og revne.
- Der må ikke anvendes blegemiddel, klorin, sprit eller aromatiske opløsninger, fugtighedsbevarende eller bakteriedræbende sæber eller parfumerede olier til rengøring af luftslangen og S8 Escape II-apparatet. Disse opløsninger kan forårsage hærdning og mindske produktets levetid.

Hver dag

Tag luftslangen af, og hæng den på et rent og tørt sted, indtil den skal bruges igen.

Hver uge

1. Tag luftslangen af S8 Escape II-apparatet og masken.
2. Vask luftslangen i varmt vand tilsat et mildt rengøringsmiddel.
3. Skyl slangen grundigt, og hæng den til tørre.
4. Forbind luftslangen til luftudtaget og masken igen, inden den bruges næste gang.

Hver måned

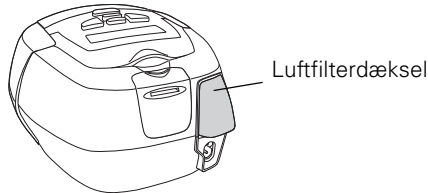
1. Tør S8 Escape II-apparatet af udvendigt med en klud fugtet med mildt flydende sæbemiddel.
2. Se luftfilteret efter for huller og blokering af snavs eller støv. Udskift det hver sjette måned eller oftere i støvede miljøer (se "Udskiftning af luftfilter" på side 10).

Udskiftning af luftfilter



ADVARSEL

- Luftfilteret må ikke vaskes. Luftfilteret kan hverken vaskes eller genanvendes.
 - Luftfilterdækslet beskytter apparatet i tilfælde af, at der ved et uheld bliver spildt væske på det. Sørg for, at luftfilteret og luftfilterdækslet altid er monteret.
1. Fjern luftfilterdækslet bag på S8 Escape II-apparatet.



2. Fjern det gamle luftfilter, og kassér det.
3. Sæt et nyt filter i, så den blå side vender væk fra apparatet.
4. Sæt luftfilterdækslet på plads igen.

Service



FORSIGTIG

- Forsøg ikke at åbne kabinettet på S8 Escape II-apparatet. Apparatet har ingen dele, som brugeren selv kan reparere.
- Eftersyn og reparation bør kun udføres af en autoriseret servicetekniker. Man må under ingen omstændigheder selv forsøge at udføre service på eller reparere S8 Escape II-apparatet.

Dette produkt (S8 Escape II) skal efterses på et autoriseret ResMed-servicecenter fem år efter fremstillingsdatoen. Apparatet er konstrueret, så det skulle fungere sikkert og pålideligt indtil da, forudsat at det betjenes og vedligeholdes i henhold til ResMeds anvisninger. ResMeds garanti for produktet fremgår af den dokumentation, der medfølger ved købet. Som for andre elektriske udstyr gælder det naturligvis, at man bør udvise forsigtighed, hvis der opstår driftsforstyrrelser, og i så fald få apparatet eftersat på et autoriseret ResMed-servicecenter.

Hvis man mener, apparatet ikke fungerer, som det skal: se "Fejlfinding" på side 12.

Ofte stillede spørgsmål

Hvordan føles det, når jeg trækker vejret med S8 Escape II-apparatet?

Første gang du bruger S8 Escape II-apparatet, kan det føles ubehageligt at ånde ud mod luftstrømmen. Dette er normalt. Du vil blive ved med at trække vejret normalt, mens du sover. EPR-indstillingen kan også gøre det mere behageligt. Giv dig tid til at vænne dig til denne nye fornemmelse.

Hvad skal jeg gøre, hvis jeg vil stå op om natten?

Hvis du har behov for at stå op om natten, tager du masken af og standser behandlingen. Husk altid at starte behandlingen igen og tage masken på, når du går i seng igen.

Hvad skal jeg gøre, hvis jeg kan mærke, at masken lækker?

S8 Escape II-apparatet giver den mest effektive behandling, når masken sidder godt og er behagelig at have på. Lækager kan påvirke behandlingen, og det er derfor vigtigt at fjerne eventuelle lækager, der måtte opstå. Prøv for eksempel at anbringe masken lidt anderledes og justere remmene.

Hvis du bruger næsemaske, bør du forsøge at holde munden lukket under behandlingen. Hvis luft siver ud af munden, kan det gøre behandlingen mindre effektiv. Hvis mundlækager er et problem, kan det muligvis hjælpe at bruge en Full Face-maske eller en rem under hagen. Kontakt din behandler eller leverandøren af apparatet for at få yderligere oplysninger.

Hvis du bruger en Full Face-maske og har problemer med at få den til at sidde ordentligt, skal du kontakte din behandler eller leverandøren af udstyret. Det er muligt, du skal have en anden størrelse eller en anden type maske.

Er der noget særligt, jeg skal gøre, før jeg tager masken på?

Før du tager masken på, bør du vaske ansigtet for at fjerne overflødig fedtstof fra huden. Dette vil sikre bedre tilpasning og forlænge maskepudens levetid.

Du bør undgå at bruge fugtighedscreme, når du anvender maske.

Min mund føles tør under behandlingen – hvad kan jeg gøre ved det?

Du vil måske føle tørhed i næse, mund og/eller hals under behandlingen, især om vinteren. I mange tilfælde kan en fugter afhjælpe dette ubehag. Spørg din behandler til råds.

Min næse bliver irriteret under behandlingen – hvad kan jeg gøre ved det?

Du kan komme til at nyse og/eller din næse kan begynde at løbe eller blive tilstoppet de første par uger efter, at du har påbegyndt behandlingen. I mange tilfælde kan irritation i næsen afhjælpes med en fugter. Rådfør dig med din behandler eller leverandøren af apparatet.

Kan jeg tage S8 Escape II-apparatet med ud at rejse?

S8 Escape II-apparatet har indbygget strømforsyning, der gør, at det kan bruges i andre lande. Det kan fungere på strømforsyninger på 100–240 V og 50/60 Hz.

Der er ikke behov for særlige justeringer, men du har brug for en godkendt ledning til det område, hvor du skal bruge apparatet.

Kontakt flyselskabet, hvis du har planer om at bruge S8 Escape II-apparatet om bord på et fly. S8 Escape II-apparatet opfylder kravene i US FCC del 15, klasse B.

Bemærk: S8 Escape II-apparatet må ikke bruges, mens flyet letter og lander.

Kan jeg bruge S8 Escape II-apparatet, hvis jeg ikke har adgang til netstrøm (vekselstrøm)?

Der fås en DC-12-omformer til tilslutning af S8 Escape II-apparatet til en jævnstrømsforsyning på 12 V eller 24 V. Spørg din behandler til råds.



FORSIGTIG

Apparatet kan ikke være tilsluttet vekselstrøms- og jævnstrømsforsyning på samme tid.

Fejlfinding

Hvis der er problemer, bør nedenstående forslag prøves. Hvis dette ikke løser problemet, skal leverandøren eller ResMed kontaktes. Forsøg aldrig at åbne apparatet.

Problem/mulig årsag

Løsning

Intet skærbillede.

Strømmen er ikke tilsluttet.

Kontrollér, at el-kablet er tilsluttet, og at der er tændt på stikkontakten (hvis det er relevant).

Viser fejlmeddelelse: Exxxx Ring service! (hvor xxxx står for en fejl) eller MOTORFEJL Ring service! eller UPLOAD SPROG Ring service! eller DATA TABT Ring service!

Komponentsvigt.

Ring efter service!

Utilstrækkelig luft fra S8 Escape II-apparatet

Rampetiden er i gang.

Vent til lufttrykket er steget, eller vælg en anden rampetid.

Luftfilteret er snavset.

Udskift luftfilteret.

Luftslangen er bøjet eller punkteret.

Ret slangen ud, eller udskift den.

Luftslangen er ikke sat ordentligt i.

Kontrollér luftslangen.

Maske og hovedbånd sidder forkert.

Justér masken og hovedbåndet.

Proppen/propperne i maskens indgangsport mangler.

Sæt proppen/propperne i.

Det behandlingstryk, der er nødvendigt for behandling, kan have ændret sig.

Kontakt behandleren ang. justering af trykket.

Følgende meddelelse vises på skærmen, når man prøver at opdatere indstillinger eller kopiere data til et datakort: Kortfejl Fjern kort

Datakortet var ikke sat rigtigt i.

Kontrollér, at du sætter datakortet rigtigt i datakortåbningen med pilen opad, mens der er tændt for S8 Escape II-apparatet, og uden at der leveres behandling (på standby).

Datakortet er ikke sat helt i.

Kontrollér, at datakortet er sat i datakortåbningen, så langt det kan komme.

Du tog muligvis datakortet ud, før indstillingerne var blevet kopieret over på S8 Escape II-apparatet.

Sæt datakortet i igen, og vent, til meddelelsen **Indstil. OK Fjern kort** vises på skærmen.

Kortet er ikke et ResScan datakort.

Brug kun et ResScan-datakort.

Følgende meddelelse vises på skærmen, når man prøver at opdatere indstillinger eller kopiere data til et datakort: Indstil. ugyldig Fjern kort

Identifikationsoplysningerne på datakortet svarer ikke til oplysningerne på apparatet.

Kontakt straks din behandler.

Følgende meddelelse vises på skærmen, når man prøver at opdatere indstillinger eller kopiere data til et datakort: Forkert indstil Fjern kort

Der er en datafejl på datakortet.

Kontakt straks din behandler.

Følgende meddelelse vises IKKE på skærmen, når du prøver at opdatere indstillingerne ved hjælp af datakortet: Indstil. OK Fjern kort

Indstillingerne blev ikke opdateret.

Kontakt straks din behandler.

Tekniske specifikationer

Trykorråde under drift	4-20 cm H ₂ O
Dimensioner (højde x bredde x dybde)	112 mm x 164 mm x 145 mm
Vægt	1,3 kg
Strømforsyning	<ul style="list-style-type: none">• Inputorråde til S8 Escape II-apparat med HumidAire 4i: 100–240 V, 50/60 Hz; 110 V, 400 Hz; 2,5 A <140 VA (110 W) (maksimalt strømforbrug). Momentant, maksimalt strømforbrug <340 VA.• Se instruktionerne til DC-12-omformer for at se DC-angivelser. Brug kun ResMed DC-12-omformer til jævnstrømforsyning.• Normalt strømforbrug ved 20 cm H₂O er 34 VA eller 20 W.
Luftfilter	Pulverbundet, uvævet polyesterfiber i to lag
Luftslange	Fleksibel plast, 2 m
Luftudtag	22 mm konisk luftudtag, opfylder kravene i EN 1281-1
IEC 60601-1-klassifikationer	Klasse II (dobbeltisoleret), type CF
ERKLÆRENDE STØJUDSENDELSESVERDIER I DOBBELTTAL i overensstemmelse med ISO 4871:	
Lydtryksniveau	26 dBA med en usikkerhed på 2 dBA målt i overensstemmelse med ISO 17510-1:2002 28 dBA med en usikkerhed på 2 dBA målt i overensstemmelse med ISO 17510-1:2007
Støjniveau	36 dBA med en usikkerhed på 2 dBA målt i overensstemmelse med ISO 17510-1:2007
Ekstra ilt	Anbefalet maksimalt flow for ekstra ilt: 4 l/min.
Kabinetkonstruktion	Brandhæmmende teknisk termoplast
Driftstemperatur:	+5 °C til +35 °C
Luftfugtighed under drift	10–95 % uden kondens
Temperatur under opbevaring og transport:	-20 °C til +60 °C
Luftfugtighed under opbevaring og transport:	10–95 % uden kondens
Driftshøjde	Op til 2591 m over havet.
Elektromagnetisk kompatibilitet	Produktet opfylder alle gældende krav til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i henhold til IEC60601-1-2 for bopæls-, kommercielt og let industrimiljø. De elektromagnetiske kompatibilitetstabeller for disse ResMed-apparater findes på webstedet www.resmed.com på siden Products (produkter) under Service & Support . Klik på pdf-filen til det pågældende apparat.

Bemærk: Producenten forbeholder sig ret til at ændre disse specifikationer uden varsel.

Symboler på apparatet

 Obs! Læs medfølgende dokumentation;  Følg brugsanvisningen;  Dryptæt;
 Type CF-udstyr;  Farlig spænding;  Klasse II-udstyr;  Start/Stop;
 Producent;  **Miljøoplysninger** I henhold til EU-direktiv WEEE 2002/96/EF skal

elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes på korrekt vis. Dette apparat skal bortskaffes separat og ikke som usorteret kommunalt affald. Ved bortskaffelse bør du benytte de godkendte indsamlings-, genanvendelses- og genindvindingsystemer, der er til rådighed i lokalområdet. Anvendelse af disse indsamlings-, genanvendelses- og genindvindingsystemer har til formål at reducere belastningen af de naturlige ressourcer og forhindre farlige stoffer i at skade miljøet. Hvis du har brug for information om disse affaldssystemer, bedes du kontakte de lokale affaldsmyndigheder. Symbolet med den overstregede skraldespand er en påmindelse om at benytte ovennævnte affaldsfaciliteter. Oplysninger om indsamling og bortskaffelse af ResMed-apparatet fås ved at kontakte ResMed-kontoret, den lokale forhandler eller ved at slå op på webstedet www.resmed.com/environment.

Almindelige advarsler og forsigtighedsregler

Advarsler

- Læs hele vejledningen, inden S8 Escape II-apparatet tages i brug.
- Behandlerens anvisninger går altid frem for de råd, der gives i denne vejledning.
- En patient bør ikke tilslutte udstyr til datakommunikationsporten, medmindre behandleren eller plejepersonalet har givet besked om det. Datakommunikationsporten er kun beregnet til tilslutning af ResMed-produkter. Tilslutning af andet udstyr kan medføre personskade eller beskadigelse af S8 Escape II-apparatet.
- S8 Escape II-apparatet bør anvendes med masker (og studse)*, der anbefales af ResMed, en behandler eller en specialist. Masken bør ikke anvendes, medmindre der er tændt for S8 Escape II-apparatet, og det fungerer som det skal. Maskens lufthul(ler) må aldrig blokeres.

Forklaring: S8 Escape II-apparatet er beregnet til brug med specielle masker (eller studse)*, som har lufthuller, så der konstant strømmer luft ud af masken. Når der er tændt for apparatet, og det fungerer, som det skal, skyller ny luft fra apparatet den udådede luft ud gennem maskens huller. Når apparatet derimod ikke er i gang, bliver der ikke tilført tilstrækkelig frisk luft gennem masken, og den udådede luft kan blive indåndet igen. Genindånding af udåndet luft i mere end nogle få minutter kan i visse tilfælde medføre kvælning. Dette gælder for de fleste typer CPAP-apparater.

- Ved strømafbrydelse og funktionsfejl skal masken tages af.

* Masken eller studse i nærheden af masken kan være forsynet med porte.

- S8 Escape II-apparatet kan indstilles til at tilføre tryk på op til 20 cm H₂O. I det lidet sandsynlige tilfælde at der skulle opstå en funktionsfejl, kan der opstå tryk på op til 30 cm H₂O.
- Hvis der anvendes ilt sammen med dette apparat, skal der slukkes for ilttilførslen, når apparatet ikke er i gang.
Hvis der har været tændt for ilttilførslen, skal apparatet slukkes. Vent derefter i 30 minutter, inden der tændes for apparatet igen.

Forklaring: Hvis CPAP-apparatet ikke er i gang, og der fortsat er tændt for ilttilførslen, kan den ilt, der føres ind i tilførselsslagen, blive ophobet i CPAP-apparatet med risiko for brand. Dette gælder for de fleste typer CPAP-apparater.

- Ilt nærer forbrænding. Ilt bør ikke anvendes i forbindelse med rygning eller i nærheden af åben ild.
- Sørg altid for, at luftstrømmen fra apparatet er i gang, før der tændes for iltforsyningen.
- Der skal altid slukkes for iltforsyningen, før der slukkes for luftstrømmen fra apparatet.

Bemærk: Den iltkoncentration, der indåndes ved tilførsel af en fast mængde ekstra ilt, kan variere, alt afhængigt af hvor ilten tilsluttes, trykindstillinger, patientens vejrtrækningsmønstre, maskevalg og omfanget af lækage.

- S8 Escape II-apparatet må ikke anvendes, hvis der er synlige fejl ved det, eller hvis det af uforklarlige årsager ikke fungerer, som det skal.
- Kabinettet på S8 Escape II-apparatet må ikke åbnes. Apparatet har ingen dele, som brugeren selv kan reparere. Reparationer og indvendig vedligeholdelse må kun udføres af en autoriseret servicetekniker.
- Eksplosionsfare - må ikke anvendes i nærheden af brændbare anæstetika.

Forsigtighedsregler

- Ved lavt tryk er der risiko for, at luftstrømmen gennem udåndingsportene på masken ikke renser al udåndet luft ud af slagen. Genindånding kan forekomme i et mindre omfang.
- Indåndingsluften, som apparatet tilfører, kan være op til 6 °C over rumtemperaturen. Der bør udvises forsigtighed, hvis rumtemperaturen er over 32 °C.
- Hvis der ikke er adgang til netstrøm (100–240 V vekselstrøm), skal der altid bruges en ResMed DC-12-omformer (DC-12-omformeren fås som ekstraudstyr. Den følger ikke med alle modeller).

Bemærk: Ovennævnte advarsler og forsigtighedsregler er af generel karakter. Specielle advarsler, forsigtighedsregler og bemærkninger er angivet i forbindelse med de dertil hørende anvisninger i vejledningen.

Begrænset garanti

ResMed garanterer, at ResMed-produktet ikke er behæftet med fabriktions- og materialefejl i den nedenfor angivne periode fra og med den dato, produktet blev købt af den første forbruger. Denne garanti kan ikke overdrages.

Produkt	Garantiperiode
ResMed-fugtere, ResControl™, ResLink™, ResTraxx™	1 år
ResMed-apparater	2 år
Tilbehør, maskesystemer (inkl. maskeramme, pude, hovedbånd og slanger). Gælder ikke engangsdele.	90 dage

Bemærk: Det er ikke alle modeller, der er tilgængelige i alle lande.

Hvis produktet svigter ved almindelig brug, vil ResMed efter eget skøn reparere eller udskifte det defekte produkt eller en eller flere af dets komponenter. Den begrænsede garanti dækker ikke:

- Beskadigelse som følge af forkert brug, misbrug, modifikationer eller ændringer af produktet.
- Reparationer udført af serviceorganisationer, som ikke er udtrykkeligt godkendt af ResMed til at foretage sådanne reparationer.
- Skader eller kontamination som følge af røg fra cigaret, pipe eller cigar eller anden type røg.
- Skade forårsaget af vand, der er spildt på eller ind i apparatet.

Garantien gælder ikke for produkter, der sælges eller videresælges uden for det område, hvor de oprindeligt blev købt.

Garantikrav for defekte produkter skal indgives af den oprindelige kunde på købsstedet.

Denne garanti erstatter alle andre udtrykkelige eller underforståede garantier, inklusive enhver underforstået garanti for salgbarhed eller egnethed til et bestemt forhold. Visse lande eller områder tillader ikke begrænsninger i varigheden af en underforstået garanti, så ovennævnte begrænsning gælder muligvis ikke for dig.

ResMed er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader, som hævdes at være en følge af salg, installation eller brug af noget ResMed-produkt. Visse lande eller områder tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af ansvar for tilfældige skader eller følgeskader, så den ovennævnte begrænsning gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, og du har muligvis også andre rettigheder, som kan variere fra land til land.

Nærmere oplysning om rettigheder under garantien fås ved at kontakte den lokale ResMed-forhandler eller det lokale ResMed-kontor.

R001-307/2 05 06

